



DESCARGA

**GRATUITA**

 Editorial CLIE



**Como muestra  
de gratitud por su compra,**

visite [www.editorialclie.info](http://www.editorialclie.info)  
**y descargue gratis:**

*“Los 6 consejos de Jesús para vivir en  
plenitud hoy”*

Código:

**PLENITUD24**

# *La Gratitude*

**CON UNA SOLA VOZ TODA LA TIERRA  
Y EL SALMO MÁS CORTO**

Salmos 100 y 117

*C. H. Spurgeon*

**Editor Eliseo Vila**

**COLECCIÓN SALMOS**

**El Tesoro de David**

**EDITORIAL CLIE**  
C/ Ferrocarril, 8  
08232 VILADECALLS  
(Barcelona) ESPAÑA  
E-mail: [clie@clie.es](mailto:clie@clie.es)  
<http://www.clie.es>



© 2017 Eliseo Vila Vila para la presente versión ampliada.

*Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); 917 021 970 / 932 720 447).*

© 2017 Editorial CLIE

Texto bíblico tomado de La Santa Biblia, Reina Valera Revisada® RVR®

Copyright © 2017 por HarperCollins Christian Publishing, Inc.®  
Usado con permiso. Reservados todos los derechos en todo el mundo.

COLECCIÓN SALMOS

---

**LA GRATITUD**

ISBN: 978-84-16845-71-2

Depósito legal: B 17853-2017

VIDA CRISTIANA

Crecimiento espiritual

Referencia: 225045

---

## SALMO 100 y 117

Reina Valera Revisada (RVR)

Exhortación a la gratitud  
Salmo de alabanza.

<sup>100</sup>Cantad alegres a Dios, habitantes de toda la tierra.

<sup>2</sup>Servid a Jehová con alegría;  
Venid ante su presencia con regocijo.

<sup>3</sup>Reconoced que Jehová es Dios;  
Él nos hizo, y no nosotros a nosotros mismos;  
Pueblo suyo somos, y ovejas de su prado.

<sup>4</sup>Entrad por sus puertas con acción de gracias,  
Por sus atrios con alabanza;  
Alabadle, bendecid su nombre.

<sup>5</sup>Porque Jehová es bueno; para siempre es su misericordia,  
Y su verdad por todas las generaciones.

Alabanza por la misericordia de Jehová

<sup>117</sup>Alabad a Jehová, naciones todas;  
Pueblos todos, alabadle.

<sup>2</sup>Porque ha prevalecido su misericordia sobre nosotros,  
Y la fidelidad de Jehová es para siempre.  
Aleluya.



# SALMO 100

CON UNA SOLA VOZ TODA LA TIERRA<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Dice AGUSTÍN DE HIPONA [353-429] en su introducción a este salmo: «Pido al Señor quiera iluminarme al exponer las verdades de este salmo y utilizarme como instrumento suyo para que podamos entenderlas espiritualmente. La voz de Dios, sea cual sea el instrumento a través del cual suene, sigue siendo voz de Dios. Y sus oídos únicamente hallan deleite en escuchar su propia voz. Cuando hablamos, solo le agradamos si es él quien habla por medio de nuestra voz».



# 1



**Título:** “Salmo de alabanza” o, más literal, de “acción de gracias”<sup>2</sup>. Es el único salmo que lleva este título. Todo él arde en llamas de gratitud y adoración, razón por la que desde casi el mismo momento en que fue escrito pasó a ser de los predilectos del pueblo de Dios. «Cantemos el Salmo Cien»<sup>3</sup> ha sido una de las propuestas litúrgicas más habituales en las congregaciones cristianas desde siempre. Y continuará siéndolo mientras haya en este mundo hombres y mujeres con corazones leales al Gran Rey. Pues nada hay a este lado del cielo más sublime que este noble salmo cantado por una congregación numerosa. Tanto la paráfrasis poética del mismo que hizo Isaac Watts,<sup>4</sup> y que comienza diciendo “*Ante en trono imponente de Jehová*”<sup>5</sup>, como

---

<sup>2</sup> En hebreo לְתוֹדָה מִזְמוֹר *mizmōwr laṭōwdāh* de תוֹדָה *todah*, “acción de gracias”.

<sup>3</sup> En el original “*Let us sing the Old Hundredth*”.

<sup>4</sup> Se refiere al escritor y compositor de himnos cristianos ISAAC WATTS [1674-1748], poeta, predicador, teólogo, lógico y pedagogo inglés, padre de la himnología protestante anglosajona. Escribió más de 750 himnos la mayoría de los cuales, traducidos a diversos idiomas, siguen utilizándose en muchas iglesias.

<sup>5</sup> Se refiere a un hermoso y conocido himno inglés basado en la versión poética de este salmo hecha por ISAAC WATTS [1674-1748] en su obra “*The Psalms of David*”, 1719; posteriormente adaptada



la del Salterio Escocés:<sup>6</sup> “*Todos los pueblos que habitan en la tierra*”, son versificaciones hermosísimas. Incluso Tare y Brady<sup>7</sup> se superan a sí mismos cuando entonan:

*“Con una sola voz toda la tierra  
sus cánticos eleve a Dios con alegría”*

En las breves pero majestuosas estrofas de lírica divina que integran el Salmo 100, cantamos el poder creador y la bondad del Señor con la misma alegría y regocijo que temor y temblor nos había invadido al adorar su santidad entonando su predecesor, el Salmo 99.

C. H. SPURGEON

**Título:** Es el único salmo en todo el Salterio que lleva el título de: “*Salmo de alabanza*”<sup>8</sup>. Se supone que este calificativo le vino porque fue originalmente escrito y diseñado

---

del original de Watts por JOHN WESLEY [1703-1791], y que se canta con música de FREDERICK MARC ANTOINE VENUA [1788-1872]: “*Before Jehovah’s awful throne, / Ye nations, bow with sacred joy; / Know that the Lord is God alone; / He can create, and He destroy*”.

<sup>6</sup> Se refiere al “*Scotch Psalter*” de 1564, ampliado en 1615, 1635 y 1650.

<sup>7</sup> Se refiere a la famosa versión métrica de los salmos o *Salterio* inglés publicado por NICHOLAS BRADY [1659-1726] y NAHUM TATE o TARE [1652-1715] en 1696 con el título de “*New Version of the Psalms of David*”.

<sup>8</sup> KRAUS titula el salmo como: “*La entrada procesional del pueblo de Dios*”, y dice al respecto: «La finalidad de la entrada procesional –si nos atenemos a lo que se dice en el v1– es realizar una acción de gracias ante Yahvé. Se trata, pues, de un himno procesional para la celebración de un sacrificio de acción de gracias».

para ser cantado cuando se ofrecían *sacrificios de acción de gracias*.<sup>9</sup> Los Griegos<sup>10</sup> opinan que fue escrito por David, que invita con el mismo a todas las naciones de la tierra para que se unan a Israel en rendir culto al Dios cuya divina soberanía se reconoce y proclama en sus estrofas.

SAMUEL BURDER [1773-1837]

*“Scripture Expositor: ‘A New Commentary, Critical and Practical, on the Holy Bible’”, 1809*

### **Versión poética:**

JUBILATE DEO OMNIS TERRA:  
SERVITE DOMINO IN LAETITIA

*Cantad alegres al Señor divino,  
vosotros todos, que habitáis la tierra,  
servidle con placer, con alegría,  
y entrad con alborozo en su presencia.*

*Y sabed que el Señor es el Dios solo  
a quien puede adorar el alma nuestra,  
y es el único Dios a quien debemos,  
culto y honor, amor y reverencia.*

*Porque fue quien nos hizo, y no nosotros,  
pues sin él nuestro ser la nada fuera,  
y solo de su amor y sus bondades  
tener pudimos vida y existencia.*

---

<sup>9</sup> Levítico 7:12,13,15; 22:29; 2<sup>a</sup> Crónicas 29:31; 33:16; Salmo 50:23; 56:12; 107:22; 116:17; Jeremías 17:26; Hebreos 13:15.

<sup>10</sup> Se refiere entre los llamados Padres de la Iglesia a los Padres Griegos, básicamente ATANASIO DE ALEJANDRÍA [296-373], BASILIO DE CESAREA [330-379], GREGORIO NACIANCENO [329-389] y JUAN CRISÓSTOMO [374-407].

*Que somos pueblo suyo y su rebaño,  
que en sus pastos benévolo sustenta.  
Venis, pues, todos a ofrecerle gracias  
por beneficios de tan alta esfera.*

*Venid con fervorosos corazones,  
y confiados entraos por sus puertas,  
en sus atrios cantadle himnos devotos,  
y prometedle gratitud eterna.*

*Cantad su dulce nombre, que es suave,  
publicad su grandeza, que es inmensa,  
y que es tan santo y misericordioso  
como fiel y veraz en sus promesas.*

DEL “SALTERIO POÉTICO ESPAÑOL”, SIGLO XVIII